

Рипяхова Мария Михайловна

### **ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ МОДЫ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

Статья раскрывает понятие языковой моды и его вербализацию в такой сфере человеческого бытия как политика. Основное внимание в работе автор акцентирует на процессе зарождения языковой моды в политическом дискурсе и ее законодателях - политических лидерах. В результате проведенного исследования автор приходит к мнению, что политики тщательно выбирают стилистические средства и могут вводить в языковую моду тот или иной речевой оборот, жест, жанр.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/45.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/45.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. I. С. 162-165. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/4-1/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

*Список литературы*

1. Бахтин М. М. К философии поступка // Работы 20-х годов. Киев: Next, 1994. С. 9-69.
2. Бахтин М. М. Проблемы творчества Достоевского. Киев: Next, 1994. 508 с.
3. Бахтин М. М. Формы времени и хронотопа в романе // Вопросы литературы и эстетики. М.: Художественная литература, 1975. С. 234-407.
4. Бочаров С. Г. О композиции «Дон Кихота» // О художественных мирах. М.: Советская Россия, 1985. С. 5-35.
5. Булгаков М. А. Собрание сочинений: в 8 т. СПб.: Азбука-классика, 2004. Т. 7. Блаженство. 864 с.
6. Зотов С. Н. К эпистемологии литературоведения: пространственность художественного смысла в теории М. М. Бахтина // Известия ЮФУ. Филологические науки. 2011. № 3. С. 45-52.
7. Пискунова С. И. Булгаков и Сервантес // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 1996. № 5. С. 60-71.
8. Пономарева Д. В. Дон Кихот как героический романтик в пьесе М. Булгакова «Дон Кихот» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 1. С. 146-148.
9. Худенко Е. А. Жизнетворческие стратегии в русской литературе XIX-XX вв.: романтизм и символизм // Мир науки, культуры, образования. 2010. № 6 (25). С. 68-71.
10. Яблоков Е. А. Художественный мир Михаила Булгакова. М.: Языки славянской культуры, 2001. 424 с.

**ON THREE CHRONOTOPES IN DRAMATICAL PIECE “DON QUIXOTE” BY M. BULGAKOV****Ponomareva Dar'ya Vasil'evna***South Federal University**ponomarewa.dar@yandex.ru*

The author analyzes three main chronotopes in dramatical piece “Don Quixote” by M. Bulgakov: domestic, existential and created by the hero space of “golden age”. Being at the intersection of domestic and existential chronotopes in the semantic sphere of “golden age”, Don Quixote-artist, having been defeated in reality, embodies his ideal, i.e. freely realizes the creative “I”, winning the symbolic victory of a romanticist, only in the space of active and responsible creativity, carnival-game transformation of everyday life.

*Key words and phrases:* Bulgakov; piece; Don Quixote; domestic chronotope; existential chronotope; semantic space of “golden age”.

УДК 81/23

**Филологические науки**

*Статья раскрывает понятие языковой моды и его вербализацию в такой сфере человеческого бытия как политика. Основное внимание в работе автор акцентирует на процессе зарождения языковой моды в политическом дискурсе и ее законодателях - политических лидерах. В результате проведенного исследования автор приходит к мнению, что политики тщательно выбирают стилистические средства и могут вводить в языковую моду тот или иной речевой оборот, жест, жанр.*

*Ключевые слова и фразы:* языковая мода; политический дискурс; жест; политическая статья; политический лидер.

**Рипяхова Мария Михайловна***Волгоградский государственный социально-педагогический университет**marus-ka2007@yandex.ru***ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ МОДЫ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ®**

Человеческая цивилизация всегда была связана с понятием моды, характерной для каждой сферы бытия. Лингвистика XX в. ввела в свой концептуальный и метаязыковой аппарат термин *языковая мода*. Под языковой модой мы понимаем специфическую форму проявления языковой культуры посредством языковых привычек и вкусов, коммуникативных ценностей и тенденций, господствующих в каком-либо обществе в определенный период времени. В массовом сознании укоренилось представление о том, что языковую моду задают некие элитарные личности. Политический деятель может быть отнесен к списку элитарных языковых личностей вследствие того, что он является одним из законодателей языковой моды. Особенно актуальным в современном обществе представляется анализ вербального и невербального (модные жесты, мимика и т.д.) проявления языковой моды в политическом дискурсе. Это связано с увеличением интереса граждан к мировым политическим изменениям, их активным участием в процессах глобализации, четко выраженной гражданской позицией и критическим отношением к образу политика, который формируют его внешний вид, манера поведения и речи – имиджеобразующие стратегии политических деятелей – явления, универсальные для любой культуры. В связи с этим целесообразно говорить о наиболее очевидных тенденциях языковой моды в политическом дискурсе с целью предоставления характеристики данного феномена через

призму лингвистики. Наши умозаключения основаны на работах ведущих специалистов в области политического дискурса: Э. В. Будаева, К. В. Киуру, Е. В. Бакумовой, Е. И. Шейгал.

Речь политических лидеров – показатель их персональной культуры и культуры страны, орудие для достижения политических целей. «<...> Для политиков культура речи является важным фактором, который определяет их отношение к говорящему, является показателем культуры собеседника» [6], поэтому речь политика должны быть правильной, логичной и точной, ибо грамотная речь всегда в моде. Большинство политиков в своей речи придерживаются публицистического стиля в связи с тем, что цель публицистического стиля – передача общественно значимой информации с одновременным воздействием на собеседника, читателя, слушателя, убеждением его в чем-либо, внушением ему определенных идей, взглядов, побуждением его к определенным поступкам, действиям. Тем не менее, каждый политический индивид «самодетерминируется» в национально-культурном пространстве, выстраивая собственную индивидуальную модель коммуникативного поведения в рамках конкретного лингвокультурного сообщества. «Самодетерминация» политического индивида наряду с его коммуникативным поведением регулируется его когнитивной базой, которая позволяет политику свободно ориентироваться в национальном культурном пространстве, адаптируя современные модные языковые тенденции под его специфику. Одной из модных тенденций в политической среде считается написание и публикация авторских статей на острые социальные темы в авторитетных периодических изданиях страны. Так, в 2011-2012 гг. премьер-министр РФ В. В. Путин опубликовал 7 авторских программных статей. Статьи В. В. Путина представляют собой авторские тексты, большинство положений которых являются объективными, т.к. они постулируют очевидную актуальность социальных вопросов и проблем. Автор не создает иллюзий и не дает традиционных политических обещаний, а следует моде и говорит о стоящих перед страной проблемах предельно реалистично, поэтому спектр освещаемых им тем достаточно предсказуем, так же как и основные положения статей, выраженные именными и глагольными словосочетаниями: «будущая российская экономика», «отвечать потребностям общества», «не имеет стратегических перспектив», «требуется создавать высокотехнологичные, хорошо оплачиваемые рабочие места для лиц с высоким уровнем образования», «реальная демократия» [8; 9; 10]. Современный политик не характеризуется традиционной для российского массового сознания метафорой «царь-батюшка», обозначающей политика, недостижимого для гражданина; наоборот, он демонстрирует свою открытость, выраженную в глагольных словосочетаниях «желание вести широкий диалог», «готовность к диалогу» [Там же]. Примечательно, что в газете «Известия» существительное «государство» в прямом значении использовано в статье 14 раз, существительное «народ» — 2 раза; существительное «коррупция» употребляется только в отношении ситуации 1990-х годов, «чиновники» упоминаются один раз; существительное «бюрократия», отражающее одну из очевидных проблем в современном российском обществе, отсутствует. Данный стилистический прием нацелен на избежание освещения тех вопросов, на которые государственный деятель, как официальный представитель бюрократической системы, априори не может дать объективный ответ. Принято полагать, что славянской традиции текстопостроения присуща некоторая смысловая «размытость» постулатов, их определенная обобщенность, намек на типизацию и аксиоматичность. Этот факт объясняет одну из черт В. В. Путина как политика и оратора - некую неконкретность, вербализующуюся в таких именных словосочетаниях как «вероятных противников» и «источников угроз». Автор упоминает о традиционных и универсальных политических ситуациях, выраженных лексическими единицами: «о значительной части общества», «увлечь себя звонкими лозунгами», «о деструктивных силах, раскручивающихся в ряде регионов планеты», «о том, что этим силам порой подыгрывают те государства, которые пытаются экспортировать демократию с помощью силовых методов» [4]. Стиль написания данных статей более напоминает устную речь, чем письменную, и характеризуется наличием эллиптических, односоставных предложений: «Завершить создание в России такой политической системы, такой структуры социальных гарантий и защиты граждан, такой модели экономики, которые вместе составят единый, живой, постоянно развивающийся и одновременно устойчивый, и стабильный, здоровый государственный организм. Способный, безусловно, гарантировать суверенитет России и процветание граждан нашей великой державы на десятилетия вперед. Отстоять справедливость и достоинство каждого человека. Правду и доверие в отношениях государства и общества» [10]. Факт использования эмоционально окрашенной лексики и изобразительно-выразительных средств, которые служат для создания образности и экспрессивности, отрицать неправомерно. Известно, что тексты «для публичного выступления политиков, руководителей больших предприятий давно пишутся специалистами. За рубежом их называют спичрайтерами, в России официально такой профессии нет» [3]. Исследователи, занимающиеся вопросами такого феномена как спичрайтинг, единодушно признают спичрайтерскими тексты официальных выступлений В. В. Путина и Д. А. Медведева [Там же]. Однако мы полагаем, что данные тексты не лишены индивидуального стиля, свойственного модным политическим российским лидерам.

Одним из наиболее популярных лидеров на политической арене является бывший президент Франции Николя Саркози, который издал авторскую книгу под названием “Témoignage”, что в переводе звучит как «Свидетельство». Современное владение языком предполагает владение средствами нюансировки мысли эмоционального усиления [5, с. 49], что демонстрирует автор в предисловии к данной книге: “D’aussi loin que je me souviens, j’ai toujours voulu agir. Transformer le quotidien, rendre l’impossible envisageable, trouver des marges de manœuvre, m’a toujours passionné. La politique n’était pas une tradition familiale. Je n’avais ni relations ni fortune, je n’étais pas fonctionnaire et j’avais un nom qui, par sa consonance étrangère, en aurait convaincu plus d’un de se fondre dans l’anonymat. Mais la politique a cet intérêt unique et tellement exigeant de se faire avec les Français, pas contre eux, ni sans eux. J’aime l’idée d’une action commune, vers un même objectif, pour donner un espoir à des millions de gens. Tant de gens ont renoncé. Renoncé à croire que demain peut être plus prometteur. Renoncé à un

*avenir plus heureux pour leurs enfants. Je veux expliquer ici qu'il n'y a pas de fatalité pour celui qui veut bien oser, tenter, entreprendre. Dans un monde qui bouge à toute vitesse, l'immobilisme est la posture la plus risquée pour notre pays comme pour chaque Français. J'aime construire, agir, résoudre les problèmes. Je crois que tout se mérite et qu'au final l'effort est toujours payant. Voilà mes valeurs. Voilà pourquoi je fais de la politique, voilà ce qui justifie, à mes yeux, de vouloir conquérir les plus hautes responsabilités. Voilà ce que je viens de vous dire*" [12, p. 3]. Это предисловие к книге, ставшей лидером продаж, отражает основной мотив действий Николя Саркози – прагматизм, в противовес идеологии или личным амбициям, характерным для его политических предшественников. В данном примере обнаруживаются слова, которые принадлежат к одному лексико-семантическому полю, вербализуют идею решения проблем, чем служат для выражения оценки автором своих действий и качеств, а также в значительной степени эксплицируют его представление о концепте «власть». Однако завуалированность и метафоричность, преподносяемая клишированными фразами о «светлом будущем», ретуширует лингвально-ментальный образ бывшего французского президента. Николя Саркози не является типизируемым политиком, ибо он не похож на предшествующих ему президентов – Шарля де Голля, Помпиду, Жискара д'Эстена, Франсуа Миттерана, Жака Ширака. При упоминании их имен в той или иной мере в средствах массовой информации употреблялись прилагательные: *"potreux"* («*помпезный*»), *"imposant"* («*импозантный*»). Их личные идиосинкразии были сведены к нулю, а речь изобилвала такими ветхозаветными слоганами как *"Le Président et la France sont unis"* («*Президент и Франция – едины*»), *"Le Président c'est la France"* («*Президент – это и есть Франция*»). Французский президент описывался в русскоязычных изданиях при помощи кратких прилагательных «*внушительен*», «*спокоен*», «*уравновешен*», «*презентабелен*», «*стамен*». Именно контраст с таким застылым, старомодным имиджем позволил Николя Саркози стать президентом, который выносит свою личную жизнь на всеобщее обозрение, и которого характеризуют лексические единицы: «*невероятно деятелен*», «*инициативен*». Николя Саркози не использует приемов ложной скромности, он не скрывает желание произвести впечатление на аудиторию. Несмотря на то, что политический лидер отнесен нами к числу элитарных личностей, по данным лингвистов, имиджмейкеров, психологов, любой политик всегда подражает какому-либо из своих предшественников. Николя Саркози, очевидно, подражает Наполеону, но не исключено, что бессознательно, интуитивно. В самом деле, Саркози разделяет с Наполеоном наполеоновский стиль и комплекс Наполеона. Для его характеристики нередко используют словосочетание: «*политический бульдозер*», *"Nicolas Sarkozy, a hot dog whose bulldozer leadership style earned him the nickname Sarko the American"* [11]. В целом Николя Саркози, как политик и как автор книги «Свидетельство», – это несколько грубый, уверенный в себе неординарный политический деятель, не скупающийся на жесткие оценки, а не типизируемый политик, участвующий в предвыборной гонке и в силу необходимости взвешивающий каждое слово.

Некоторое внимание хотелось бы уделить феномену субботнего обращения президента США, который, на наш взгляд, мог бы являться модной политической тенденцией. «В Соединенных Штатах это является одним из наиболее частотных жанров политического дискурса: за время своего четырехлетнего пребывания на посту главы государства президент еженедельно выступает с субботней речью перед американской аудиторией» [1]. Данный феномен не имеет аналога в прочих политических культурах, несмотря на то, что он обладает необходимыми характеристиками модного языкового феномена: новизной, оригинальностью и т.д. При значительном потенциале стать модным явлением, нам представляется парадоксальной неспособность жанра субботнего обращения завоевать лидирующие позиции на политических аренах разных мировых держав.

Проанализировав публицистическую деятельность данных лидеров мировых держав, делаем вывод о том, что политический индивид не только функционирует в национальном культурном пространстве, но и выступает в качестве активного участника межкультурной коммуникации, что в первую очередь свойственно политическому лидеру, как уполномоченному представителю государственной системы страны на международной политической арене.

Говоря о языковой моде в политическом дискурсе, неправомерно обойти вниманием невербальное проявление языковой моды, репрезентирующееся посредством жестикюляции, мимики и т.д. Многие индивидуальные особенности говорения имеют паралингвистический или даже экстралингвистический характер, что диктует необходимость анализа коммуникативно стереотипизированных телодвижений и мимики. Мы полагаем, что мода на жесты в политической среде связана с количественным употреблением того или иного жеста, характерного для конкретного политического деятеля, т.е. частотность употребления жеста детерминирует критерий определения принадлежности жеста к группе модных жестов. Каждый человек, осознанно или нет, в той или иной мере пытается копировать, имитировать поведение успешных людей. Сегодня начинающие политики подражают речи и манере поведения более опытных предшественников. В России таким образцом является В. В. Путин, общающийся с нацией в манере психотерапевта. Он обладает ритмичной жестикюляцией, ритмичным голосом, успокаивающей манерой речи, поэтому все его встречи характеризуются словосочетанием «*своеобразный сеанс коллективной психотерапии*». «Сейчас образ бунтаря совершенно не востребован. Это не модно», – заявляет Ольга Маховская [7]. Публичная деятельность в корне отличается от формата закрытого заседания, на котором критикуют деятельность подчиненных, однако В. В. Путин не упускает возможности демонстративно вынести выговор провинившемуся чиновнику. В то же время поведение В. А. Зубкова (специальный представитель Президента России по взаимодействию с Форумом стран — экспортеров газа), по словам специалистов, можно описать словосочетанием «*как председатель совхоза*»; он говорит в манере советского бюрократа в связи с тем, что не обладает навыками публичных выступлений и не придерживается тенденций политической языковой моды [Там же].

Языковая мода связана с изменением социального статуса человека. Жестами человек детерминирует и меняет свой социальный статус, а со сменой статуса соответственно приходят новые жесты – жесты сильного,

уверенного в себе человека. В первую очередь меняется осанка, характеризующая лексическими единицами: «плечи распрямляются», «грудь идет вперед», «поднятая голова», «высоко задранный подбородок». Среди наиболее часто используемых политиками жестов выделим также рукопожатие – традиционный, символический жест-приветствие. Жест рукопожатия является наглядным примером перехода жеста из категории «модный жест» в категорию «традиционный жест». Модный жест «V» (два пальца вверх) широко известен благодаря американскому президенту Ричарду Никсону и британскому премьеру Уинстону Черчиллю, которые часто использовали его как символ победы. В России данный жест использовал первый президент Б. Н. Ельцин, возможно, с целью подражания более эмоциональным американским политическим деятелям [2]. Набор жестов Барака Обамы довольно ограничен: он дает волю только правой руке, вытягивая ее вперед, что репрезентирует именно словосочетание «интерес к обсуждаемому вопросу», или дотрагиваясь ею до лица, – «вы потеряли мое внимание». Тем не менее, излюбленным жестом Барака Обамы является «указующий перст». Более того, подбородок Барака Обамы всегда немного вздернут вверх, что выдает в нем ощущение некоторого превосходства над аудиторией. Поэтому можно сделать вывод, что Барак Обама не придает большого значения невербальному проявлению языковой моды.

В результате анализа вербальных и невербальных проявлений феномена языковой моды в политическом дискурсе получаем следующие выводы. Языковая мода существует и вербализуется в различных сферах человеческого бытия, в том числе и в политике. Законодателями языковой моды становятся элитарные личности, к числу которых можно отнести выдающихся мировых политических лидеров. Политики тщательно выбирают языковые средства для выступлений и могут выступать в роли новаторов, вводящих в массовое использование тот или иной речевой оборот, жест, жанр. Образ красноречивого политика – наиболее статичная модная тенденция, характерная для любого лидера, выступающего на политической арене. Политик – элитарная модная языковая личность, обладающая высоким социальным статусом и репрезентирующая парадигму представлений граждан о корректности, конкретике, сдержанности, убедительности и авторитете. Следовательно, политическая языковая мода – специфический феномен, требующий анализа своих вербальных и невербальных проявлений, а также их осмысления сквозь призму психолингвистики, психологии, истории, политологии, лингвокультурологии и политической лингвистики.

#### Список литературы

1. **Атьман О. В.** Вербализация стратегии интеграции в дискурсе субботнего обращения президента США // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 6 (17). С. 19-22.
2. **Гафар Л.** Известные коммуникационные жесты и их происхождение [Электронный ресурс] // Психология общения URL: <http://www.lilygafar.com/index.php/psihologija-obsheniya/123-izvestnye-kommunikacionnye-zhesty-i-ih-proishozhdenie.html> (дата обращения: 27.12.2011).
3. **Данилова Ю. Ю., Учиров П. С.** Концепт власть как средство объективации языковой личности спичрайтера // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 6 (17). С. 46-51.
4. **Иноземцев В.** Обсуждать политику – еще не значит в ней участвовать, а именно этого Путин россиянам не предлагает [Электронный ресурс] // Известия: ежедневная газета. 16.03.2012. URL: <http://www.izvestia.ru/news/511987> (дата обращения: 22.01.2012).
5. **Лapidус Б. А.** Проблемы содержания обучения языку в языковом вузе. М.: Высшая школа, 1986. 141 с.
6. **Левина Е. Н.** Анализ и самоанализ устной речи политиками в языковом пространстве региона // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2012. № 5 (16). С. 102-104.
7. **Маховская О.** О жестах политиков [Электронный ресурс]: TV-проект ВГТРК. URL: [http://vk.com/video112896829\\_160565655?noiphone](http://vk.com/video112896829_160565655?noiphone) (дата обращения: 03.02.2012).
8. **Путин В.** Быть сильными: гарантии национальной безопасности для России [Электронный ресурс] // Независимая газета: архив сайта председателя Правительства РФ В. Путина 2008-2012 гг. 20.02.2012. URL: <http://www.rg.ru/2012/02/20/putin-armiya.html> (дата обращения: 01.03.2012).
9. **Путин В.** Россия: национальный вопрос [Электронный ресурс] // Независимая газета: архив сайта председателя Правительства РФ В. Путина 2008-2012 гг. 23.03.2012. URL: <http://archive.premier.gov.ru/visits/ru/10135/events/10150/> (дата обращения 01.02.2012).
10. **Путин В.** Россия сосредотачивается – вызовы, на которые мы должны ответить [Электронный ресурс] // Сайт Владимира Путина. 16.01.2012. URL: <http://archive.premier.gov.ru/events/news/17755/> (дата обращения: 20.01.2012).
11. **Poole P.** Parisians Marvel at Spectacle of U.S. Election Race [Электронный ресурс]. 6.03.2012. URL: <http://edition.cnn.com/2012/03/06/opinion/paris-postcard/> (дата обращения: 27.03.2012).
12. **Sarkozy N.** Témoignage. XO EDITIONS, 2006. 248 p.

#### THE MANIFESTATIONS OF LANGUAGE FASHION IN POLITICAL DISCOURSE

**Ripyakhova Mariya Mikhailovna**

*Volgograd State Social-Pedagogical University  
marus-ka2007@yandex.ru*

The author considers the notion of language fashion and its verbalization in such sphere of the human being as politics, pays special attention to the process of language fashion origin in political discourse and its legislators - political leaders, and as a result of the conducted research comes to the conclusion that politicians carefully choose stylistic devices and can introduce one or another figure of speech, gesture, genre into language fashion.

*Key words and phrases:* language fashion; political discourse; gesture; political article; political leader.